

FR Lire attentivement le livret consignes de sécurité et ce livret avant la première utilisation

EN Read safety instructions and booklet carefully before using for the first time.

DE Lesen Sie vor der ersten Benutzung die Sicherheitshinweise und die Broschüre sorgfältig durch.

NL Neem vóór het eerste gebruik dit boekje en het boekje met de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

IT Leggere con attenzione il libretto sulle norme di sicurezza e questo libretto, al primo utilizzo.

ES Lea detenidamente las instrucciones de seguridad y este folleto antes de utilizar el aparato por primera vez.

PT Leia atentamente as instruções de segurança bem como este folheto antes da primeira utilização.

EL Διαβάστε προσεκτικά το φύλλαδιο με τις οδηγίες ασφαλείας καθώς και αυτό το φύλλαδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συκευή για πρώτη φορά.

DA Læs hæftet med sikkerhedsanvisninger og dette hæfte omhyggeligt, inden apparatet tages i brug første gang.

SV Läs häftet med säkerhetsinstruktioner och det här häftet nog i innan du använder apparten första gången.

FI Lue turvallisuus- ja käyttöohjeet huollettisesti ennen ensimmäistä käytökkertaa.

NO Les nøye heftet med sikkerhetsinstruksjoner og dette heftet før første gangs bruk.

TR Kullanmadan önce güvenlik talimatları kitapçığını ve bu kitapçığı dikkatlice okuyun.

RU Перед первым использованием прибора внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и данной инструкцией.

UK Прочитайте інструкції з техніки безпеки і цю брошуру перед використанням уперше.

KK бірінші рет көлданарда қауіпсіздік нұсқаудың мүжіт оқып шынызы.

RO Citiți cu atenție manualul cu instrucțiunile de siguranță și această broșură înainte de prima utilizare.

SL Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za varno uporabo in ta navodila.



8080016733-02

SR Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte knjižicu s bezbednsnim uputstvima i ovu knjižicu.

HR Molimo da prije prvog korištenja pažljiva pročitate sigurnosne upute i priručnik za korištenje.

BS Prije prve upotrebe pročitajte knjižicu sa sigurnosnim uputama i knjižicu o upotrebni.

BG Прочетете внимателно книжката и съветите за безопасност в нея преди първата употреба.

ET Lugege enne esimest kasutuskorda tähelepanelikult ohutusnõudeid ja seda brošüür.

LV Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un šo informāciju.

LT Prieš naudodam prieinās pirmā kartu jādēmai perskaitykite saugos instrukciją ir šią instrukciją.

PL Przed pierwszym korzystaniem z urządzenia przeczytaj uważnie książkę z zasadami bezpieczeństwa oraz niniejszą instrukcję.

CS Před prvním použitím si pozorně přečtěte brožuru s bezpečnostními pokyny a tuto brožuru.

SK Pred prvým použitím si pozorne prečítajte brožúru „Bezpečnostné odporúčania a použitie“.

HU Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokról szóló brosúrát és a jelen brosúrát.

TH គ្រប់គ្រងនៅពេលទាន់ការប្រើប្រាស់និងការប្រើប្រាស់នៃសម្រាក។

KO 처음 사용 전 안전 지침과 현 책자를 잘 읽어두시기 바랍니다.

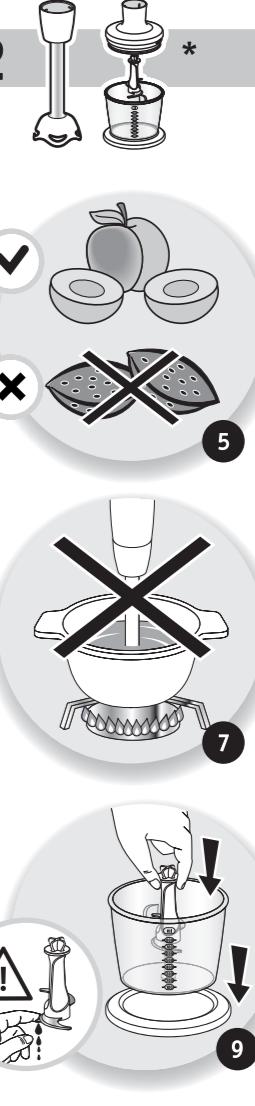
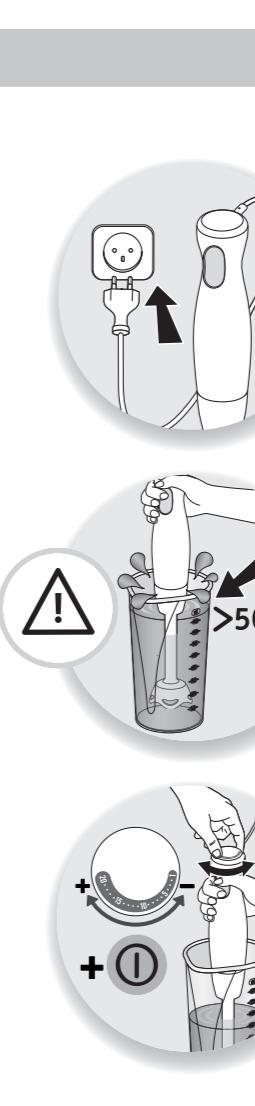
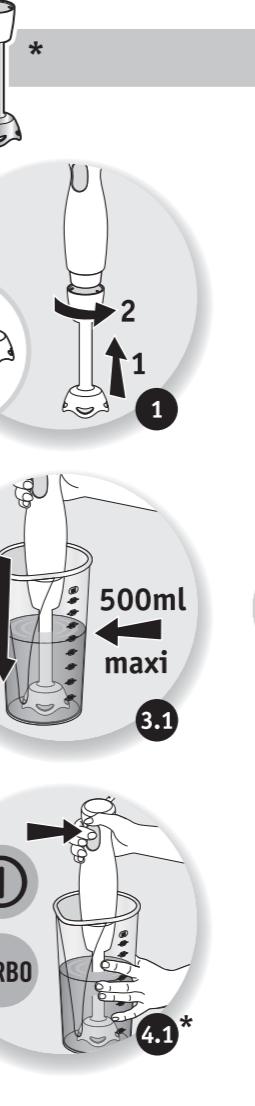
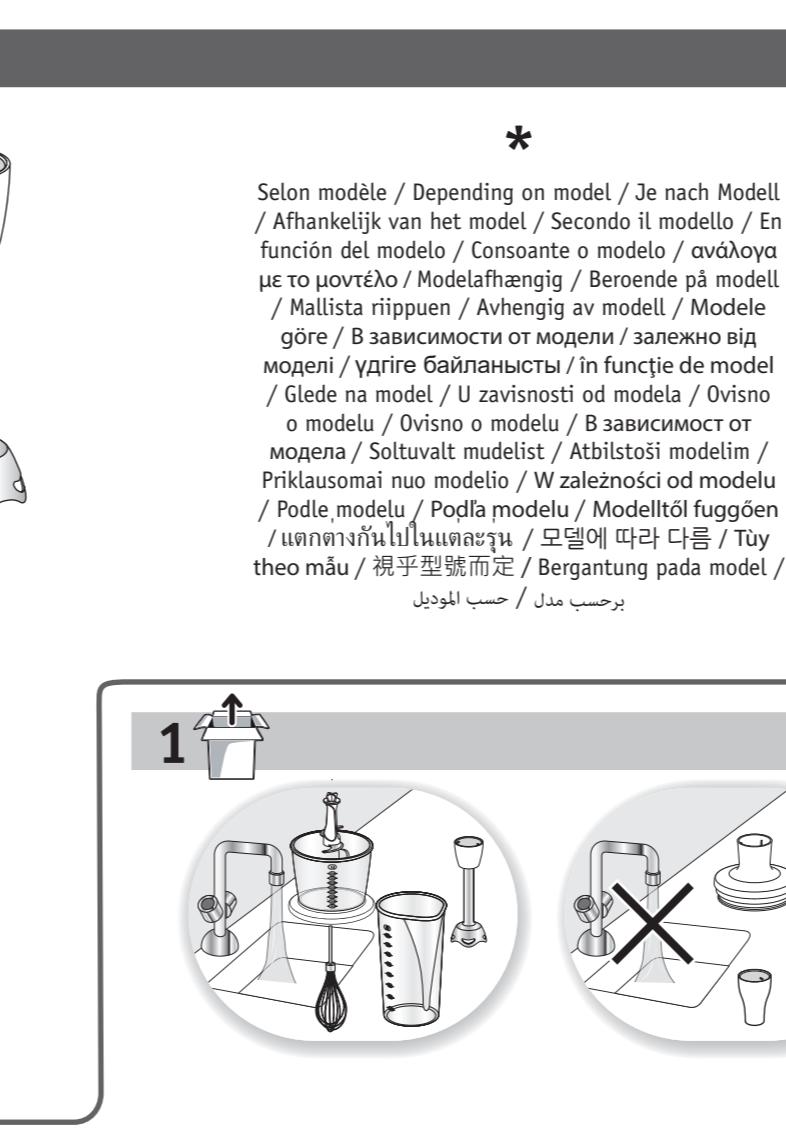
VI y oc s tay h óng dán an toàn v cu n s tay n y tr óc khi sử dụng.

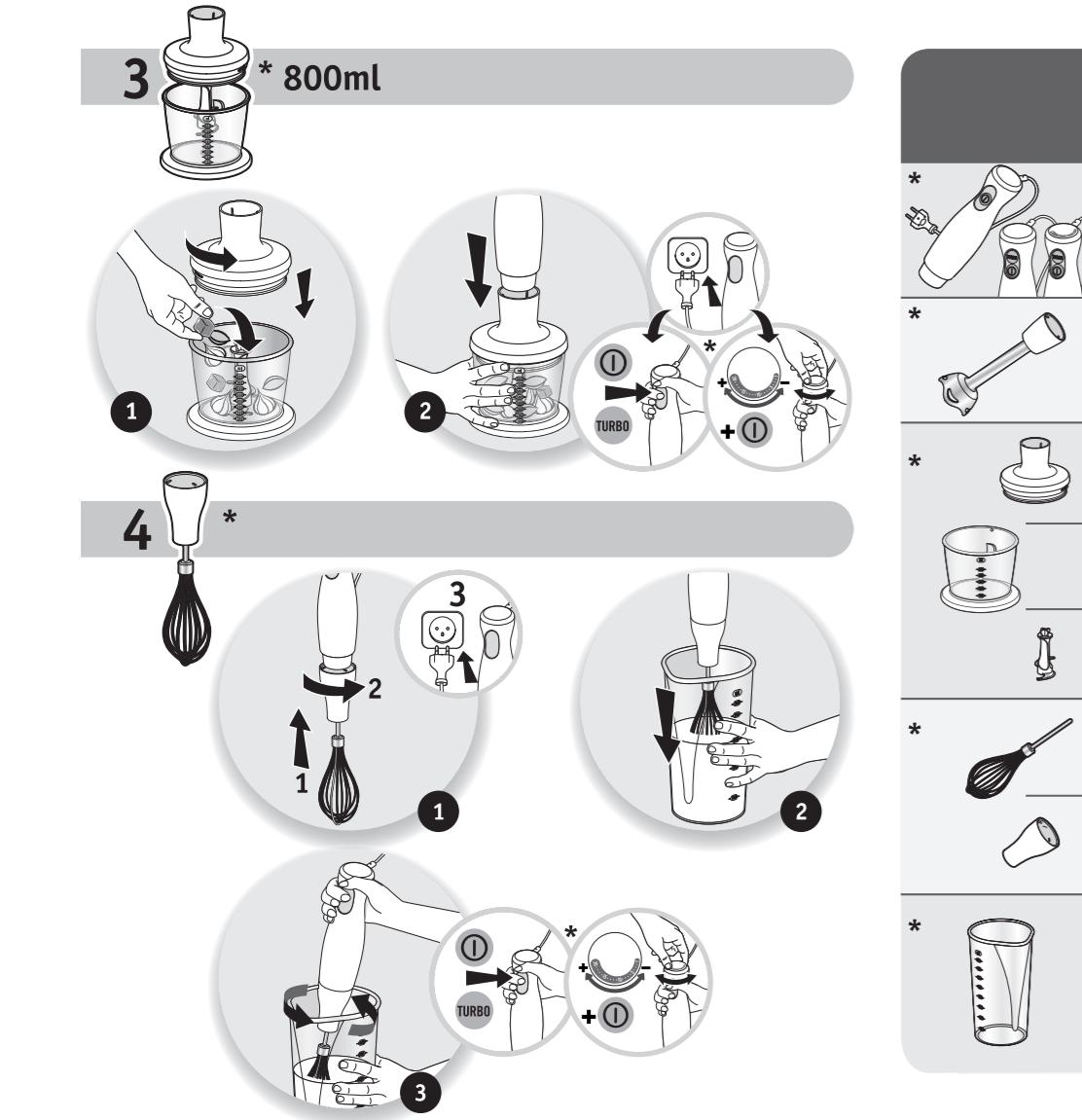
ZH 使用前，請仔細閱讀安全建議手冊和說明書。

MS Sila baca buku arahan keselamatan dan buku ini sebelum penggunaan untuk kali pertama.

AR اقرأ كتاب تعليمات الأمان بعناية قبل أول استخدام.

FA قبل از استفاده دفترچه راهنمای ایمنی و این دفترچه را مطالعه کنید.





* 800ml			
1			
2			
3			
4			

*			20s	600g
MAX 20s			20s	500ml
* 800ml			15s	600ml
150ml			20s	1Kg
*			15s	500ml
1000W			5s	65g
*			3min	4max
*			3min	200ml
*			3min	1L

Si votre appareil ne fonctionne pas, vérifiez qu'il soit bien connecté au secteur, que le cordon soit en bon état. Votre appareil ne fonctionne toujours pas? Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).

Om apparaten inte fungerar, kontrollera att den är ansluten till elnätet och att sladden är i gott skick. Vad gör jag ifall apparaten fortfarande inte fungerar? Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter (se listan i servicehäftet).

Ako vaš prístroj nefunguje, skontrolujte, če je správne zapojený do zásuvky a či je kábel v poriadku. Zariadenie stále nefunguje? Obráťte sa na autorizované servisné stredisko (pozrite si zoznam v servisnej knižke).

Ako vaš aparat ne radi, proverite da li je pravilno povezan na električnu mrežu i da li je kabel u dobrom stanju. Vaš aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi listu u knjižici o postprodajnim uslugama).

If your appliance does not work, check it is properly connected to the mains and the power cord is in good condition. Your appliance still does not work? Contact an approved service centre (see the service booklet).

a a készülék nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva, és hogy a kábel jó állapotban van-e. A készülék továbbra sem működik? Ez esetben forduljon a közeli hivatalos szakszervízhöz (katso yhteystiedot huoltokir-jäsenstä).

Solte Ihr Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und ob das Kabel in einwandfreiem Zustand ist. Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht? Kontaktieren Sie sich an einen autorisierten Kundendienst (siehe Liste im Servicehandbuch).

Dersom apparatet ikke virker, sjekk at det er koblet til strømmenet, og at ledningen er i god stand. Fungerer apparatet fortsatt ikke? Kontakt et godkjent serviceverksted (se listen i servicehåndbo-ken).

หากเกจจิ้งเจ็งไม่สามารถใช้งานได้ โปรดตรวจสอบว่า สายไฟเชื่อมต่ออยู่ในอุปกรณ์ที่ถูกต้องแล้ว และสายไฟอยู่ในสภาพดี ยังคงทำงานได้หรือไม่? ติดต่อศูนย์บริการลูกค้าที่ได้รับการอนุมัติ (กรุณาดูรายชื่อศูนย์บริการที่แนบมา)

Als uw apparaat niet werkt, controleer dan of het goed op het elektriciteitsnet is aangesloten en het snoer niet beschadigd is. Werk het apparaat nog steeds niet? Neem dan contact op met een erkend servicecentrum (zie de lijst in het serviceboekje).

Cihazınız çalışmıyorsa, elektrik şebekesine doğru şekilde bağlandığını, kablosunun çalışır durumda olduğunu doğrulayın. Cihazınız hala çalışmıyor mu? Yetkililer bir servis merkezine başvurun (servis kitapçığındaki listeye bakınız).

Ако уредът Ви не работи, проверете дали е правилно свързан със захранването и дали кабелът е в добро състояние. Ако уредът продължава да не работи: Обърнете се към оторизиран сервизен център (виж списъка в книжката за експлоатация).

Se l'apparecchio non funziona, verificate che sia ben collegato alla rete elettrica e che il cavo sia in buon stato. L'apparecchio continua a non funzionare? Il dispositivo non funziona più? Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato (vedere l'elenco nel libretto).

Если ваш прибор не работает, проверьте, правильно ли он подключен к сети, исправен ли шнур. Прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).

Kui teie seade ei tööta, veenduge, et see oleks korralikult vooluvõrkü ühendatud ja et juhe oleks heas seisukorras. Teie seade ei tööta ikka? Pöörduge volitatud teenindusettevõtte poole (tutvuge nende loeteluga kasutusjuhendis).

Nếu thiết bị của bạn không hoạt động, hãy chắc chắn rằng nó đã được kết nối đúng với nguồn điện, dây điện trong tình trạng tốt. Thiết bị của bạn vẫn không hoạt động? Xin vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ ủy quyền (xem danh sách trong cuốn sổ tay).

Se la máquina no funciona, asegúrese de que está bien conectado a la red eléctrica y que el cable esté en buen estado. ¿Su aparato sigue sin funcionar? Diríjase a un servicio técnico autorizado (ver la lista en el folleto de servicio).

Ja ierice nedarbojas, pārliecieties, ka tā ir pieslēgta tiklam un ka vads nav bojāts. Vai ierice joprojām nedarbojas? Vērsīties uz viensertītu servisa centrā (to saraksts pievienots).

如您的設備未能正常運作，請檢查是否已經插電，並檢查線路是否是正常狀態。如果設備依然無法運作，請聯繫授權服務中心(詳情請參閱清單中的服務手冊)。

Si su aparato no funciona, asegúrese de que está bien conectado a la red eléctrica y que el cable esté en buen estado. ¿Su aparato sigue sin funcionar? Diríjase a un servicio técnico autorizado (ver la lista en el folleto de servicio).

Jeigu jūsų prietaisas neveikia, patikrinkite, ar jis tinkamai prijungtas prie elektros ir ar maistinimo laidas yra tinkamai būklės. Prietaisas vis tiek neveikia? Kreipkitės į patvirtintas remonto dirbtuvės (žr. sąrašą aptarnavimo knygelėje).

إذاً لا يعمل الجهاز الخاص بك، فيرجح التحقق من أنه متصل بمحول الكهرباء ومن أن الكابل في حالة جيدة. هل الكهرباء الخاص بك يزال لا يعمل؟ يرجى الاتصال بمركز محمد خدمة العملاء (انظر القائمة في كتيب الخدمة).

Dacă aparatul dumneavoastră nu funcționează, verificați ca acesta să fie corectat cu rețea și că cablul să fie în stare bună. Aparatul dumneavoastră totuși nu funcționează? Adresați-vă unui centru de service agreat (a se vedea lista din carnetul de service).

Jeżeli urządzenie nie działa, sprawdź, czy jest ono prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej i czy kabel nie jest uszkodzony. Urządzenie nadal nie działa? Prosim o kontakt z autoryzowanym punktem serwisowym (zob: lista w kwiacznicy gwarancyjnej).

در صورتی که دستگاه شما کار نماید، مطمئن شوید که به برچ وصل است و سیم برق در وضعیت مناسب قرار دارد. آیا دستگاه شما هنوز کار نماید کند؟ لطفاً با مرکز خدمات مجاز عاسی پردازی در اینجا تماس بگیرید.

Hvis apparatet ikke virker, kontroller om det er tilsluttet netforsyningen. Virker apparatet stadig ikke? Kontakt et autoriseret serviceværksted (se listen i servicehæftet).

Si votre appareil ne fonctionne pas, vérifiez qu'il soit bien connecté au secteur, que le cordon soit en bon état. Votre appareil ne fonctionne toujours pas? Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).

Om apparaten inte fungerar, kontrollera att den är ansluten till elnätet och att sladden är i gott skick. Vad gör jag ifall apparaten fortfarande inte fungerar? Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter (se listan i servicehäftet).

Ako vaš prístroj nefunguje, skontrolujte, če je správne zapojený do zásuvky a či je kábel v poriadku. Zariadenie stále nefunguje? Obráťte sa na autorizované servisné stredisko (pozrite si zoznam v servisnej knižke).

Ako vaš aparat ne radi, proverite da li je pravilno povezan na električnu mrežu i da li je kabel u dobrom stanju. Vaš aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi listu u knjižici o postprodajnim uslugama).

a a készülék nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva, és hogy a kábel jó állapotban van-e. A készülék továbbra sem működik? Ez esetben forduljon a közeli hivatalos szakszervízhöz (katso yhteystiedot huoltokir-jäsenstä).

Solte Ihr Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und ob das Kabel in einwandfreiem Zustand ist. Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht? Kontaktieren Sie sich an einen autorisierten Kundendienst (siehe Liste im Servicehandbuch).

Dersom apparatet ikke virker, sjekk at det er koblet til strømmenet, og at ledningen er i god stand. Fungerer apparatet fortsatt ikke? Kontakt et godkjent serviceverksted (se listen i servicehåndbo-ken).

หากเกจจิ้งเจ็งไม่สามารถใช้งานได้ โปรดตรวจสอบว่า สายไฟเชื่อมต่ออยู่ในอุปกรณ์ที่ถูกต้องแล้ว และสายไฟอยู่ในสภาพดี ยังคงทำงานได้หรือไม่? ติดต่อศูนย์บริการลูกค้าที่ได้รับการอนุมัติ (กรุณาดูรายชื่อศูนย์บริการที่แนบมา)

Als uw apparaat niet werkt, controleer dan of het goed op het elektriciteitsnet is aangesloten en het snoer niet beschadigd is. Werk het apparaat nog steeds niet? Neem dan contact op met een erkend servicecentrum (zie de lijst in het serviceboekje).

Cihazınız çalışmıyorsa, elektrik şebekesine doğru şekilde bağlandığını, kablosunun çalışır durumda olduğunu doğrulayın. Cihazınız hala çalışmıyor mu? Yetkililer bir servis merkezine başvurun (servis kitapçığındaki listeye bakınız).

Ако уредът Ви не работи, проверете дали е правилно свързан със захранването и дали кабелът е в добро състояние. Ако уредът продължава да не работи: Обърнете се към оторизиран сервизен център (виж списъка в книжката за експлоатация).

Kui teie seade ei tööta, veenduge, et see oleks korralikult vooluvõrkü ühendatud ja et juhe oleks heas seisukorras. Teie seade ei tööta ikka? Pöörduge volitatud teenindusettevõtte poole (tutvuge nende loeteluga kasutusjuhendis).

Nếu thiết bị của bạn không hoạt động, hãy chắc chắn rằng nó đã được kết nối đúng với nguồn điện, dây điện trong tình trạng tốt. Thiết bị của bạn vẫn không hoạt động? Xin vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ ủy quyền (xem danh sách trong cuốn sổ tay).

Se la máquina no funciona, asegúrese de que está bien conectada a la red eléctrica y que el cable esté en buen estado. ¿Su aparato sigue sin funcionar? Diríjase a un servicio técnico autorizado (ver la lista en el folleto de servicio).

Ja ierice nedarbojas, pārliecieties, ka tā ir pieslēgta tiklam un ka vads nav bojāts. Vai ierice joprojām nedarbojas? Vērsīties uz viensertītu servisa centrā (to saraksts pievienots).

如您的設備未能正常運作，請檢查是否已經插電，並檢查線路是否是正常狀態。如果設備依然無法運作，請聯繫授權服務中心(詳情請參閱清單中的服務手冊)。

Caso o aparelho não esteja funcionar, certifique-se de que está corretamente ligado à corrente e que o cabo de alimentação se encontra em perfeitas condições de utilização. O seu aparelho continua a não funcionar? Contate um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica).

Jeigu jūsų prietaisas neveikia, patikrinkite, ar jis tinkamai prijungtas prie elektros ir ar maistinimo laidas yra tinkamai būklės. Prietaisas vis tiek neveikia? Kreipkitės į patvirtintas remonto dirbtuvės (žr. sąrašą aptarnavimo knygelėje).

إذاً لا يعمل الجهاز الخاص بك، فيرجح التتحقق من أنه متصل بمحول الكهرباء ومن أن الكابل في حالة جيدة. هل الكهرباء الخاص بك يزال لا يعمل؟ يرجى الاتصال بمركز محمد خدمة العملاء (انظر القائمة في كتيب الخدمة).

Dacă aparatul dumneavoastră nu funcționează, verificați ca acesta să fie corectat cu rețea și că cablul să fie în stare bună. Aparatul dumneavoastră totuși nu funcționează? Adresați-vă unui centru de service agreat (a se vedea lista din carnetul de service).

Jeżeli urządzenie nie działa, sprawdź, czy jest ono prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej i czy kabel nie jest uszkodzony. Urządzenie nadal nie działa? Prosim o kontakt z autoryzowanym punktem serwisowym (zob: lista w kwiacznicy gwarancyjnej).

در صورتی که دستگاه شما کار نماید، مطمئن شوید که به برچ وصل است و سیم برق در وضعیت مناسب قرار دارد. آیا دستگاه شما هنوز کار نماید کند؟ لطفاً با مرکز خدمات مجاز عاسی پردازی در اینجا تماس بگیرید.

Hvis apparatet ikke virker, kontroller om det er tilsluttet netforsyningen. Virker apparatet stadig ikke? Kontakt et autoriseret serviceværksted (se listen i servicehæftet).

Si votre appareil ne fonctionne pas, vérifiez qu'il soit bien connecté au secteur, que le cordon soit en bon état. Votre appareil ne fonctionne toujours pas? Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).

Om apparaten inte fungerar, kontrollera att den är ansluten till elnätet och att sladden är i gott skick. Vad gör jag ifall apparaten fortfarande inte fungerar? Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter (se listan i servicehäftet).

Ako vaš prístroj nefunguje, skontrolujte, če je správne zapojený do zásuvky a či je kábel v poriadku. Zariadenie stále nefunguje? Obráťte sa na autorizované servisné stredisko (pozrite si zoznam v servisnej knižke).

Ako vaš aparat ne radi, proverite da li je pravilno povezan na električnu mrežu, oziroma se prepričajte, da kabel ni poškodovan. Vaš aparat še vedno ne deluje? Obnite se na pooblašeni servisni center (glejte seznam v servisni knjižici).

Brç وصل است و سیم برق در وضعیت مناسب قرار دارد. آیا دستگاه شما هنوز کار نماید کند؟ لطفاً با مرکز خدمات مجاز عاسی پردازی در اینجا تماس بگیرید.

برç وصل است و سیم برق در وضعیت مناسب قرار دارد. آیا دستگاه شما هنوز کار نماید کند؟ لطفاً با مرکز خدمات مجاز عاسی پردازی در اینجا تماس بگیرید.

برç وصل است و سیم برق در وضعیت مناسب قرار دارد. آیا دستگاه شما هنوز کار نماید کند؟ لطفاً با مرکز خدمات مجاز عاسی پردازی در اینجا تماس بگیرید.